

საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

კრიოგენული ჭურჭელი. სტატიკური, არავაკუუმური
იზოლირებული ჭურჭელი- ნაწილი 2: პროექტირება, დამზადება, შემოწმება
და გამოცდა

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 30 ივნისის №81 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი 26 14197-2 : 2003 “კრიოგენული ჭურჭელი. სტატიკური, არავაკუუმური იზოლირებული ჭურჭელი- ნაწილი 2: პროექტირება, დამზადება, შემოწმება და გამოცდა”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 29 ივნისი №268-1.3-4758

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გაერცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 23.020.40

English version

Cryogenic vessels - Static non-vacuum insulated vessels - Part 2: Design, fabrication, inspection and testing

Réceptacles cryogéniques - Réceptacles fixes, non isolés sous vide - Partie 2: Conception, fabrication, inspection et essais

Kryo-Behälter - Ortsfeste, nicht vakuum-isolierte Behälter - Teil 2: Bemessung, Herstellung und Prüfung

This European Standard was approved by CEN on 1 September 2003.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

| | page |
|--|------|
| Foreword..... | 5 |
| 1 Scope..... | 6 |
| 2 Normative references..... | 6 |
| 3 Terms and definitions and symbols..... | 7 |
| 3.1 Terms and definitions..... | 7 |
| 3.2 Symbols..... | 8 |
| 4 Design..... | 9 |
| 4.1 Design options..... | 9 |
| 4.2 Common design requirements..... | 9 |
| 4.3 Design by calculation..... | 13 |
| Figure 1 – Stiffening rings..... | 23 |
| Figure 2 – Sectional materials stiffeners..... | 23 |
| Figure 3 – Dished ends..... | 24 |
| Figure 4 a) - Unpierced dished end..... | 24 |
| Figure 4 b) - Dished end with nozzle..... | 24 |
| Figure 4 c) - End with knuckle and crown of unequal wall thickness..... | 25 |
| Figure 4 d) — Weld outside 0,6 D_a | 25 |
| Figure 4 e) — Weld inside 0,6 D_a | 25 |
| Figure 4 f) — End welded together from round plate and segments..... | 26 |
| Figure 5 — Design factors β for 10 % torispherical dished ends..... | 26 |
| Figure 6 — Design factors β for 2:1 torispherical dished ends..... | 27 |
| Figure 7 a) — Geometry of convergent conical shells..... | 27 |
| Figure 7 b) — Geometry of a divergent conical shell..... | 28 |
| Figure 8 — Geometry of a cone opening..... | 28 |
| Figure 9 — Geometrical dimensions in the case of loading by external pressure..... | 28 |
| Figure 10.1 – Permissible value $\frac{pS}{15Kv}$ for convergent cone with an opening angle $\varphi = 10^\circ$ | 29 |
| Figure 10.2 – Permissible value $\frac{pS}{15Kv}$ or convergent cone with an opening angle $\varphi = 20^\circ$ | 30 |
| Figure 10.3 – Permissible value $\frac{pS}{15Kv}$ for convergent cone with an opening angle $\varphi = 30^\circ$ | 31 |
| Figure 10.4 – Permissible value $\frac{pS}{15Kv}$ for convergent cone with an opening angle $\varphi = 40^\circ$ | 32 |
| Figure 10.5 – Permissible value $\frac{pS}{15Kv}$ for convergent cone with an opening angle $\varphi = 50^\circ$ | 33 |

| | |
|--|----|
| Figure 10.6 – Permissible value $\frac{pS}{15K_v}$ for convergent cone with an opening angle $\varphi = 60^\circ$ | 34 |
| Figure 10.7 – Permissible value $\frac{pS}{15K_v}$ for convergent cone with an opening angle $\varphi = 70^\circ$ | 35 |
| Figure 10.8 – Permissible value $\frac{pS}{15K_v}$ for convergent cone (corner joint) with an opening angle $\varphi = 10^\circ$ to 70° | 36 |
| Figure 11 — Opening factor C_A for flat ends and plates without additional marginal moment | 37 |
| Figure 12 – Design factors for unstayed circular flat ends and plates | 39 |
| Figure 13 — Design factor C_E for rectangular or elliptical flat plates | 40 |
| Figure 14 — Increased thickness of a cylindrical shell | 41 |
| Figure 15 — Increased thickness of a conical shell | 41 |
| Figure 16 — Set-on reinforcement ring | 41 |
| Figure 17 — Set-in reinforcement ring | 41 |
| Figure 18 — Pad reinforcement | 42 |
| Figure 19 — Nozzle reinforcement | 42 |
| Figure 20 — Necked out opening | 42 |
| Figure 21 — Pad | 43 |
| Figure 22 — Calculation scheme for cylindrical shells | 43 |
| Figure 23 — Calculation scheme for spherical shells | 44 |
| Figure 24 — Calculation scheme for adjacent nozzles or in a longitudinal direction of a cylinder | 44 |
| Figure 25 — Openings between longitudinal and circumferential direction | 45 |
| Figure 26 — Calculation scheme for adjacent nozzles in a sphere or in a circumferential direction of a cylinder | 45 |
| 5 Fabrication | 46 |
| 5.1 General | 46 |
| 5.2 Cutting | 46 |
| 5.3 Cold forming | 46 |
| 5.4 Hot forming | 47 |
| 5.5 Manufacturing tolerances | 48 |
| Figure 27 a) — Seams which do not require a taper | 49 |
| Figure 27 b) — Seams which do require a taper | 49 |
| Figure 27 — Plate alignment | 49 |
| Figure 28 — Gauge details | 51 |
| 5.6 Welding | 51 |
| 5.7 Non-welded permanent joints | 52 |
| 6 Inspection and testing | 53 |
| 6.1 Quality plan | 53 |
| 6.2 Production control test plates | 53 |
| 6.3 Non-destructive testing | 55 |
| 6.4 Rectification | 58 |
| 6.5 Pressure testing | 59 |
| Annex A (normative) Elastic stress analysis | 60 |
| A.1 General | 60 |
| A.2 Terminology | 60 |
| A.3 Limit for longitudinal compressive general membrane stress | 62 |

| | | |
|---|---|----|
| A.4 | Stress categories and stress limits for general application | 63 |
| A.5 | Specific criteria, stress categories and stress limits for limited application..... | 64 |
| Figure A.2 — For vessels not subject to external pressure | | 68 |
| Annex B (normative) Additional Requirements for 9 % Ni steel | | 69 |
| B.1 | Introduction..... | 69 |
| B.2 | Specific requirements | 69 |
| Annex C (Informative) Pressure strengthening of vessels from austenitic stainless steels | | 71 |
| C.1 | Introduction..... | 71 |
| C.2 | Field of application..... | 71 |
| C.3 | Definitions and units of measurement | 71 |
| C.4 | Materials | 72 |
| C.5 | Design..... | 73 |
| C.6 | Manufacturing and inspection | 76 |
| C.7 | Comments | 77 |
| Figure C.1 — Stress/strain curve for carbon steel | | 78 |
| Figure C.2 — Stress/strain curve for austenitic stainless steel | | 78 |
| Annex D (informative) Pressure limiting systems | | 83 |
| Figure D.1 — Examples of relief systems | | 83 |
| Annex E (informative) Specific weld details | | 84 |
| E.1 | Field of application..... | 84 |
| E.2 | Specific weld detail | 84 |
| E.3 | Oxygen service requirements | 85 |
| Figure E.1 — Joggle joint | | 85 |
| Figure E.2 — Intermediate end | | 86 |
| Figure E.3 — Backing strip | | 86 |
| Figure E.4 — End plate closure (examples) | | 87 |
| Figure E.5 — Partial penetration nozzle welds | | 87 |
| Annex F (normative) Additional requirements for flammable fluids | | 88 |
| Annex G (informative) Increased material property for austenitic stainless steel | | 89 |
| Annex H (normative) Base materials..... | | 90 |
| Annex I (informative) Other materials..... | | 92 |
| Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives | | 94 |

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 14197-2:2003) has been prepared by CEN /TC 268, "Cryogenic vessels", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2004.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 14197 consists of the following parts under the general title, "*Cryogenic vessels – Static non-vacuum insulated vessels*" :

- *Part 1: Fundamental requirements;*
- *Part 2: Design, fabrication, inspection and testing;*
- *Part 3: Operational requirements.*

Annexes A, B, F, G and I are normative. Annexes C, D, E, H and J are informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.